gorenje

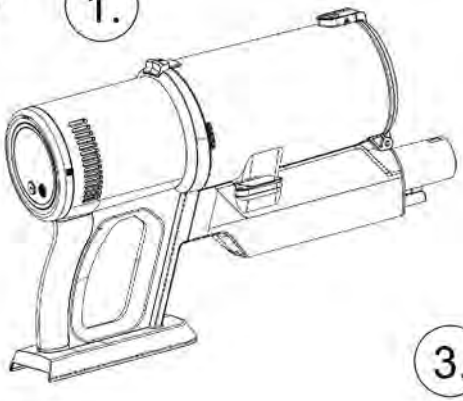


NEOFLOW

SVC259441NFGO

SI	Navodila za uporabo	14
HR	Upute za uporabu	18
SRB MNE	Uputstva za upotrebu	22
MK	**Упатства за употреба**	26
EN	Instruction manual	30
DE	Gebrauchsanweisung	34
RO	Manual de utilizare	38
SK	**Návod na obsluhu**	42
HU	**Használati utasítás**	46
PL	**Instrukcja obsługi**	50
CS	**Návod na použití**	54
BG	**Инструкции за употреб**а	58
UK	**Інструкція з експлуатації**	62
RU	**Инструкция по зксплуатации**	66
KZ	**Инструкция по зксплуатации**	70
FI	**Käyttöohjeet**	74
DA	Brugsanvisning	78
NO	Bruksanvisning	82
SV	Bruksanvisning	86
SQ	**Manual udhëzues**	90
IT	Manuale di istruzioni	94
ES	Manual de instrucciones	98
PT	**Manual de instruções**	102
FR	Manuel d'instructions	106
ET	Kasutusjuhend	110
LV	**Lietošanas pamācība**	114
LT	Naudojimo instrukcija	118
EL	**Εγχειριδιο οδηγιων**	122
KA	**გამოყენების სახელმძღვანელო**	126

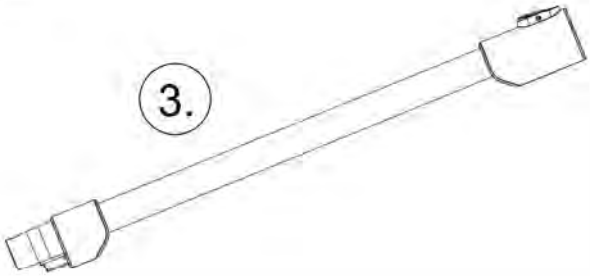
1.



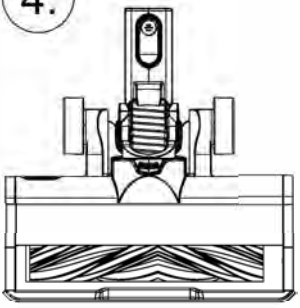
2.



3.



4.



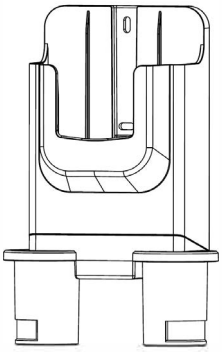
5.



6.



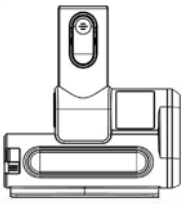
7.

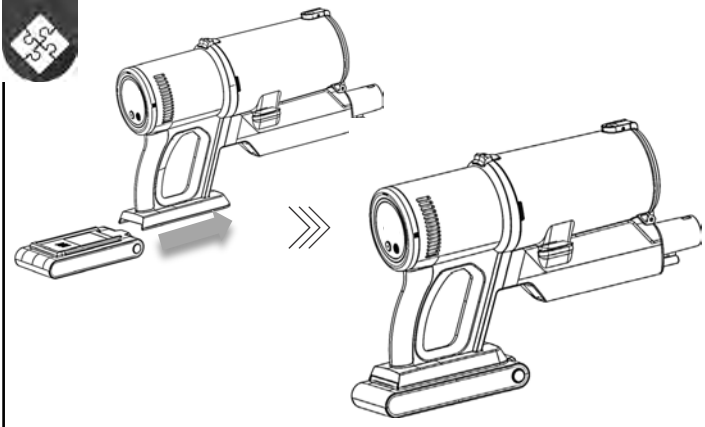


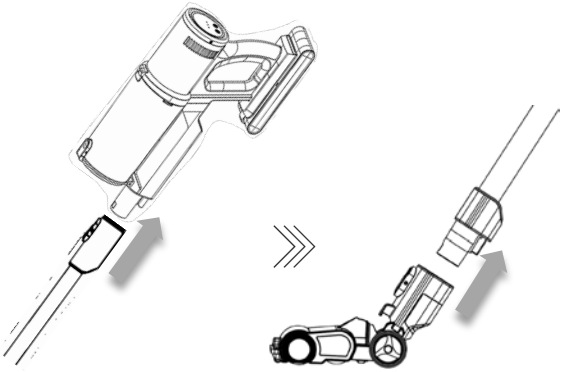
8.

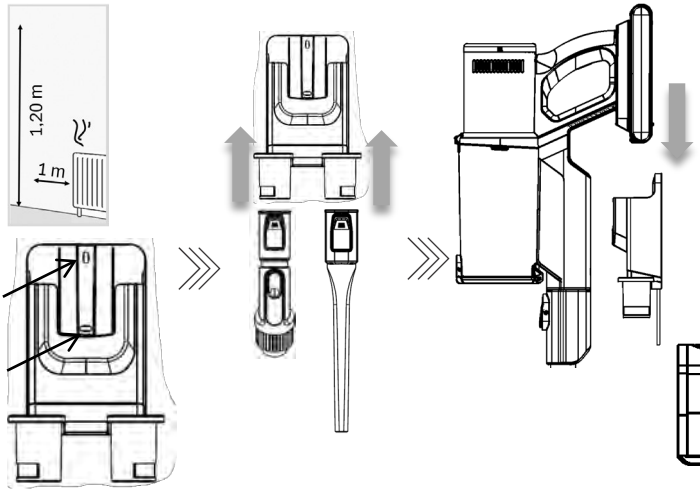


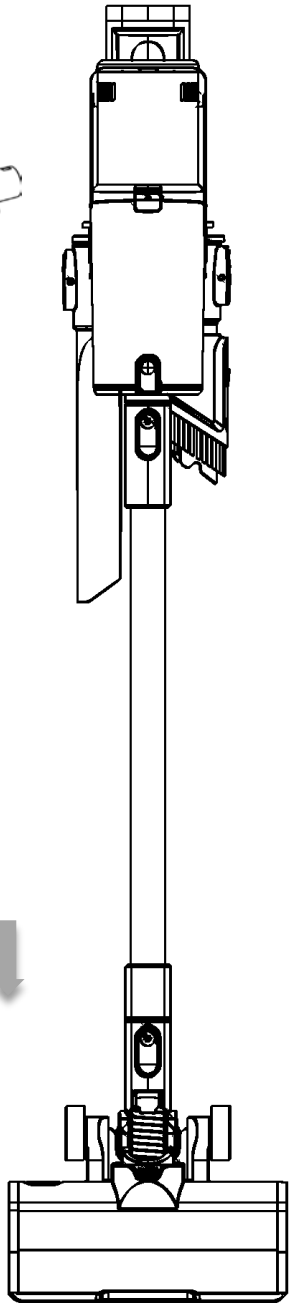
9.





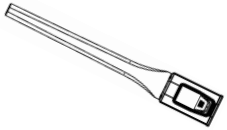


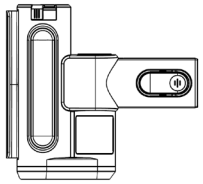

1.20 m
1 m

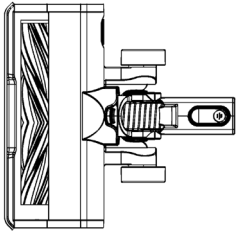


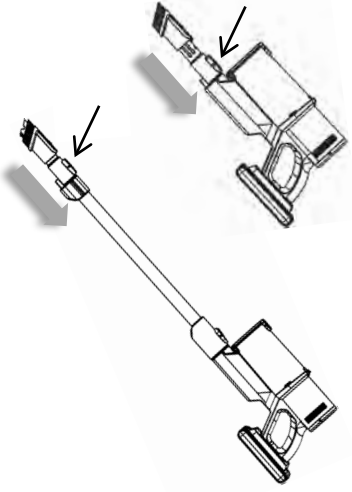


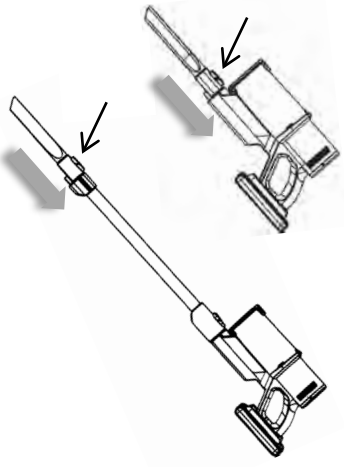


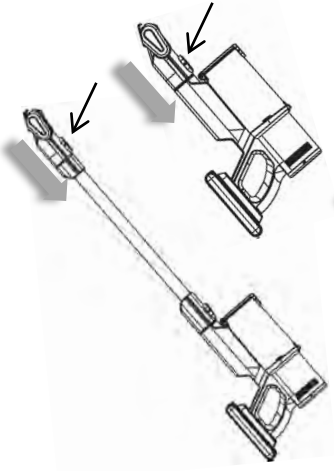


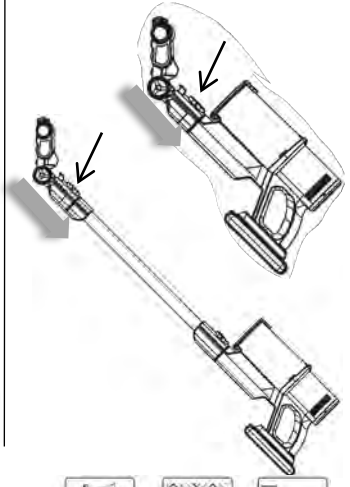










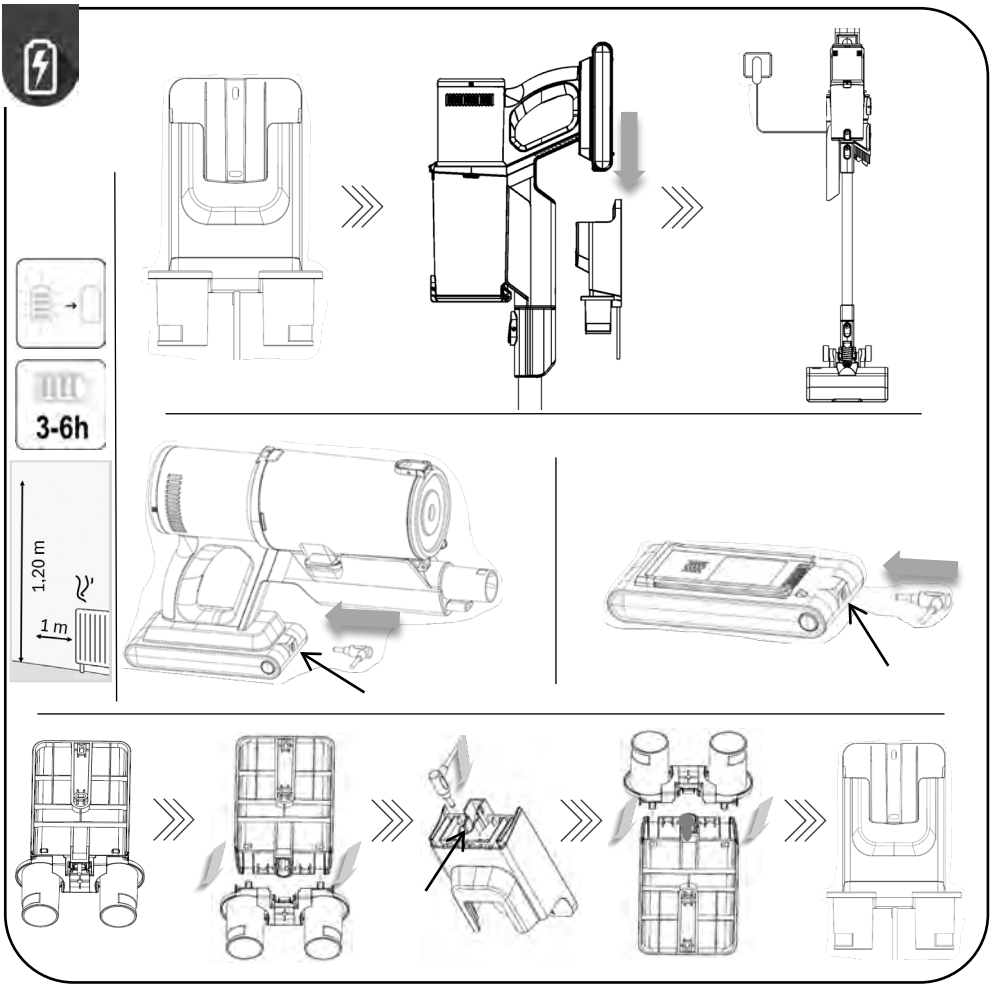


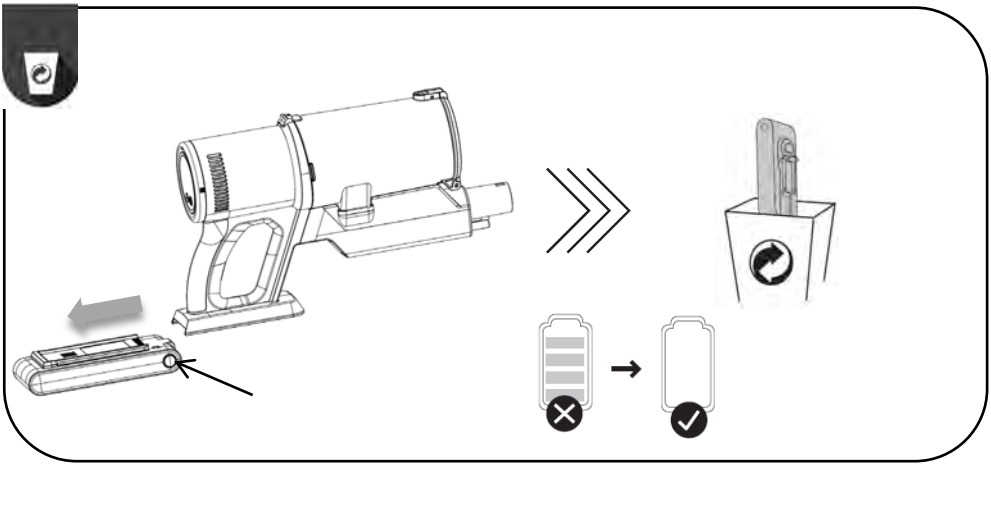


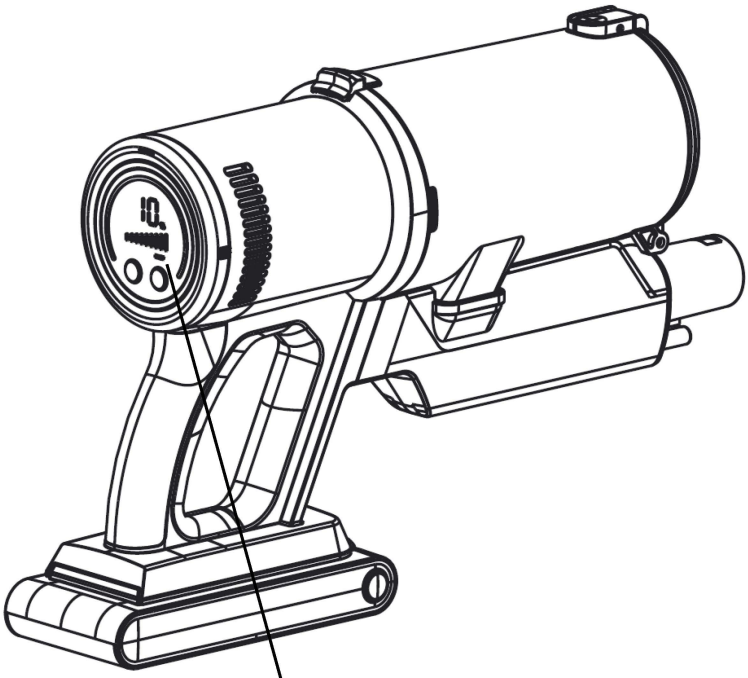


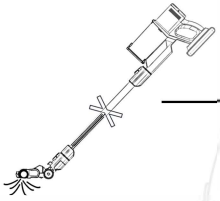


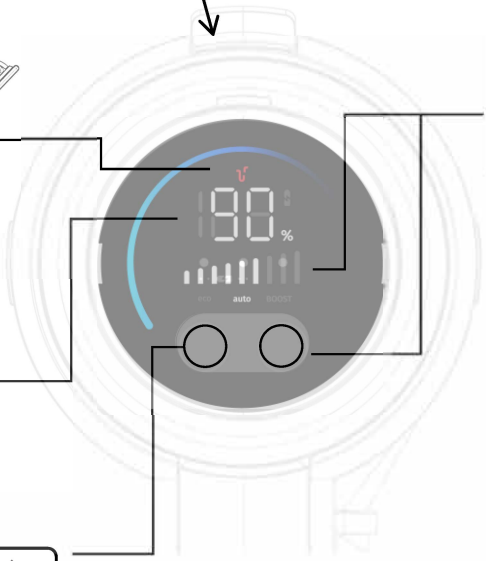



3-6h
1.20 m
1 m







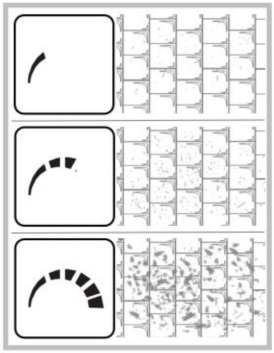


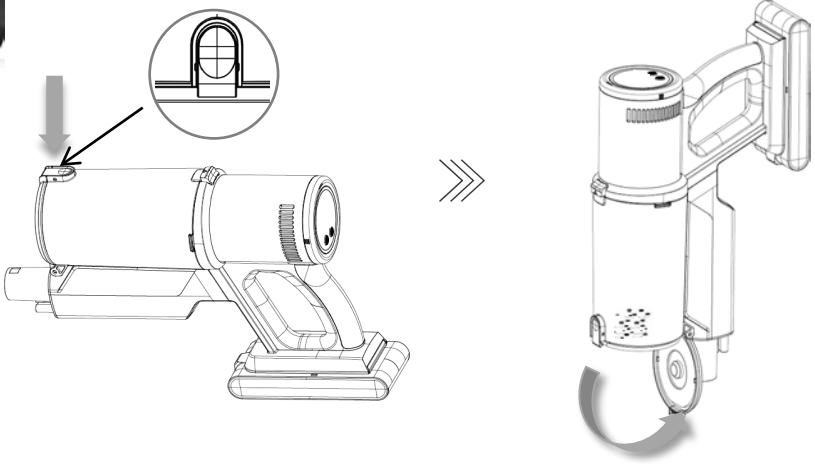
BOOST ≥ 13 min
AUTO ≥ 25 min
ECO ≥ 60 min

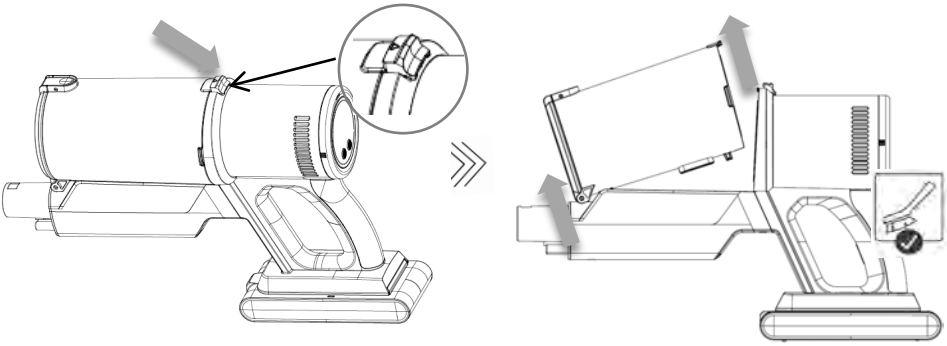
AUTO

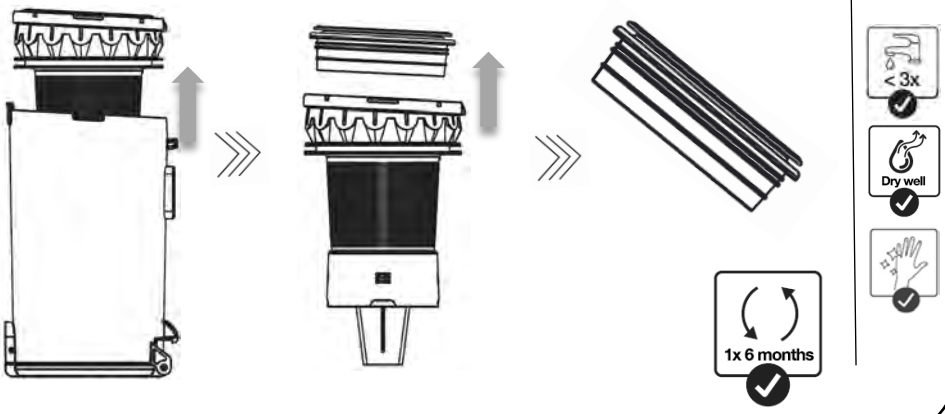




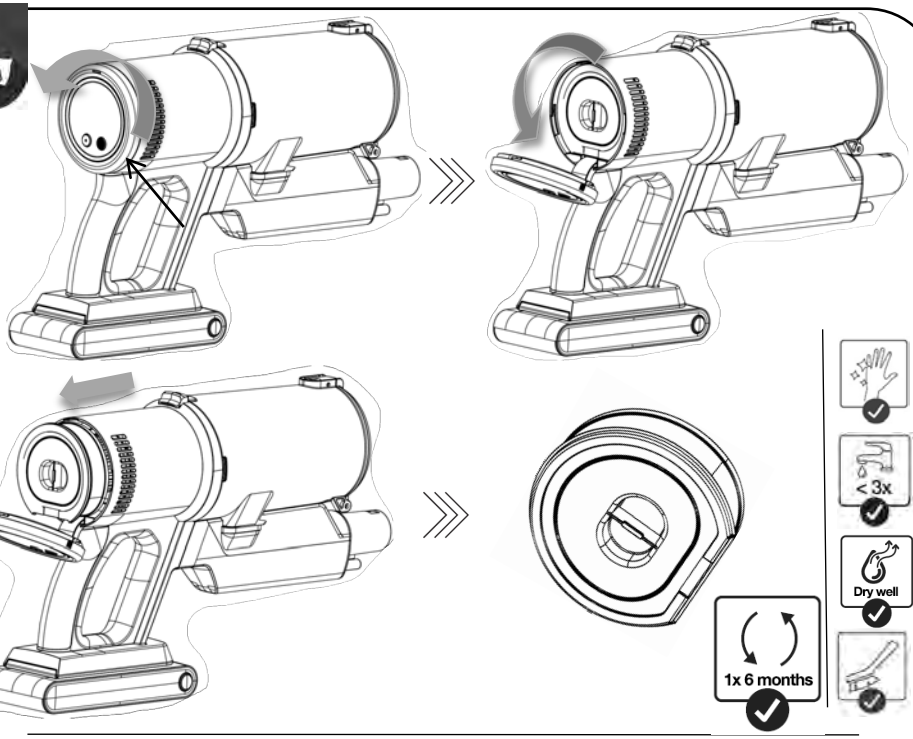


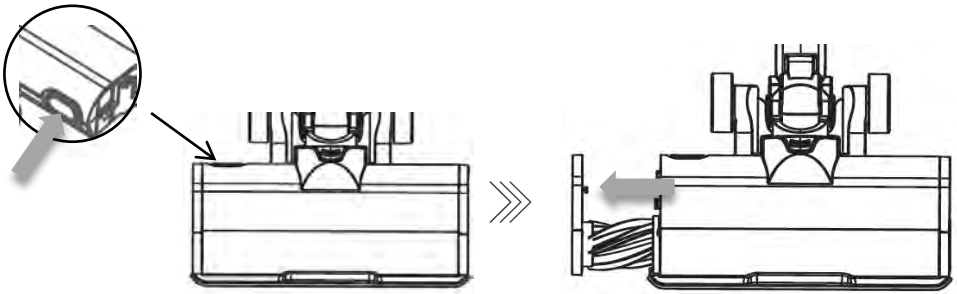




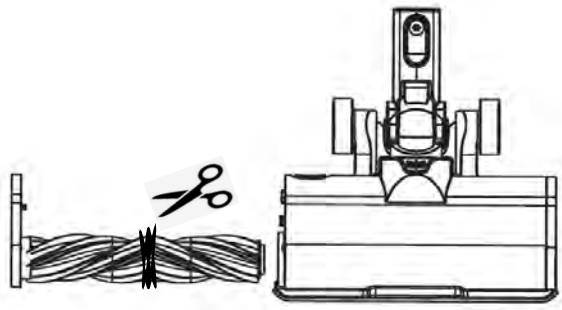

< 3x
Dry well
1x 6 months

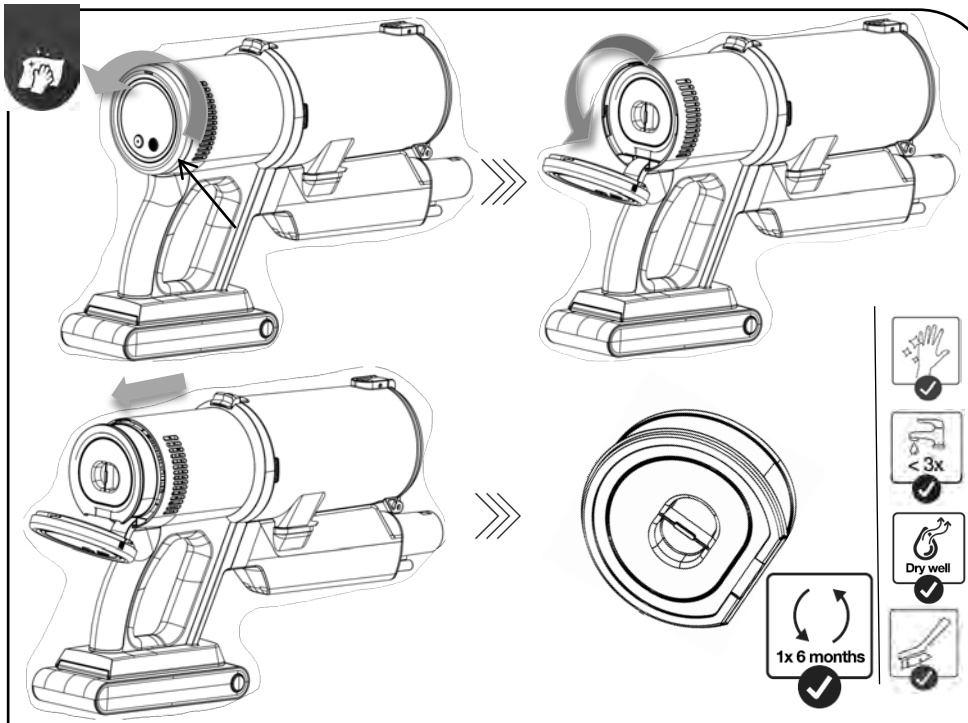


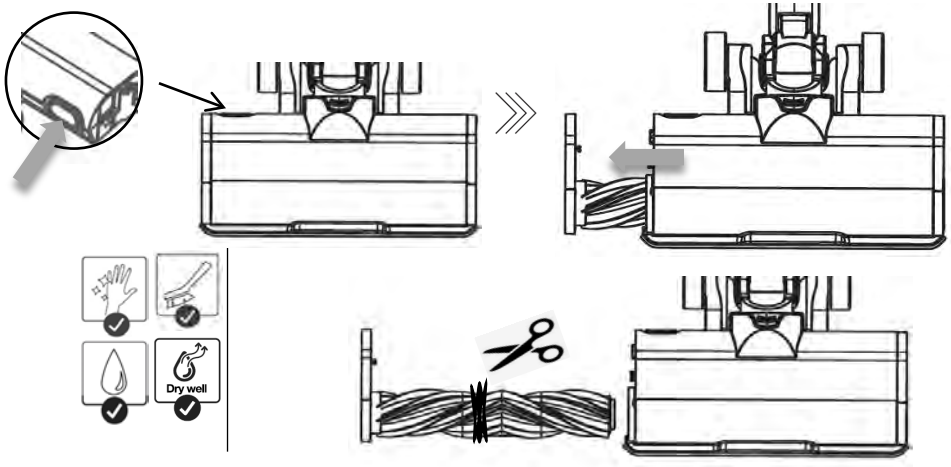

< 3x
Dry well
1x 6 months

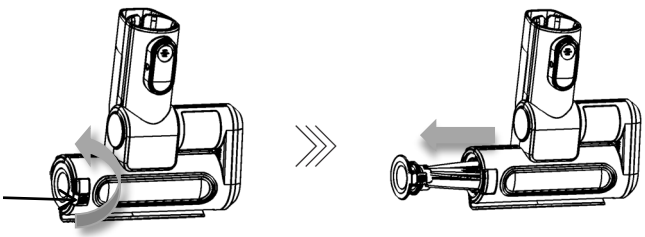



Dry well

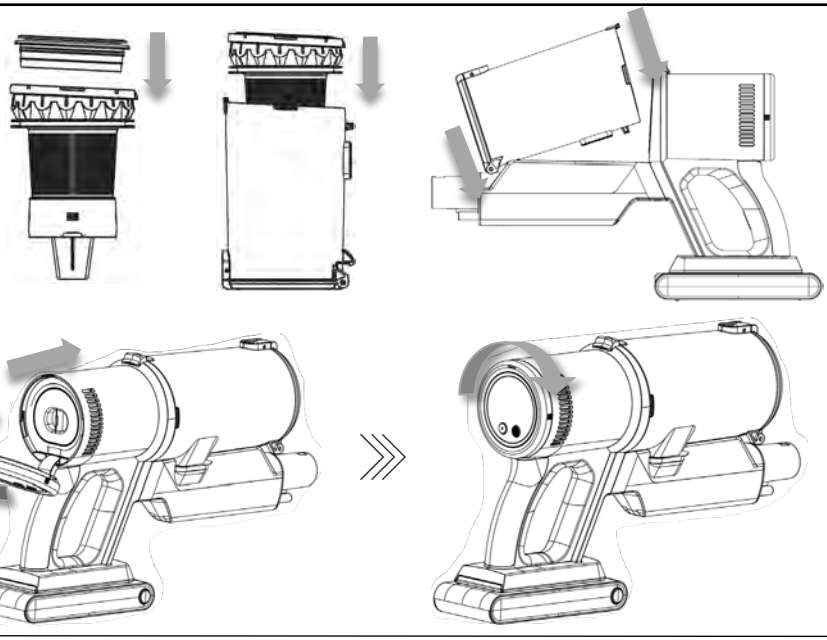


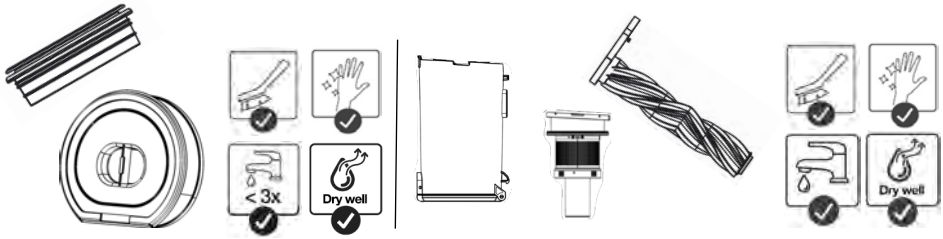

< 3x
Dry well
1x 6 months

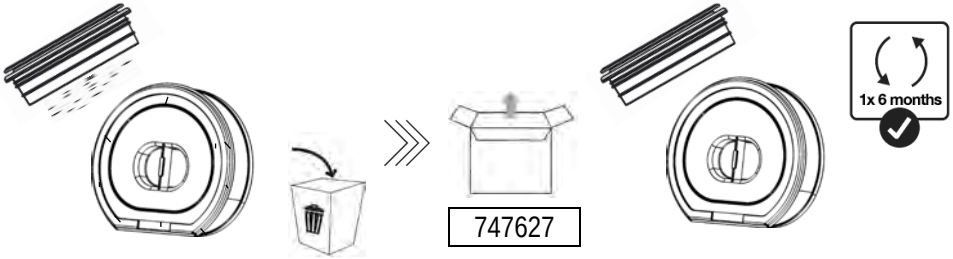

Dry well








< 3x
Dry well
Dry well


1x 6 months
747627

Предупреждения

При пользовании прибором следуйте приведенным указаниям по безопасности: Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкцией. // Перед первым использованием удалите с прибора транспортную упаковку, защитную пленку и наклейки. // Не оставляйте работающий прибор без присмотра. // Перед использованием соберите и закрепите детали прибора. // Используйте прибор только в сухих закрытых помещениях. // Разрешается использовать прибор только с деталями, рекомендованными производителем прибора. // Не пользуйтесь прибором, если он упал, поврежден, хранился на открытом воздухе или упал в воду. // Регулярно очищайте прибор. Это продлит срок его службы. // Следите, чтобы волосы, длинная одежда, пальцы и другие части тела не касались отверстий и подвижных частей прибора. // Прибор соответствует всем стандартам по электромагнитным полям и нормам, регулирующим допустимые уровни радиопомех. // Прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или психическими способностями. Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Следите за детьми во время работы прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. // Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора, только если они достигли восьмилетнего возраста и находятся под присмотром. // Выключайте прибор после использования.

Опасность

Не погружайте прибор и зарядную базу (или адаптер) в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.

Важные предупреждения

Перед подключением прибора или зарядной базы с сетевым шнуром к электросети убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению электросети. // Не пользуйтесь прибором и зарядной базой (или адаптером — в зависимости от модели вашего прибора), если они повреждены. // При повреждении зарядной базы (или адаптера) заменяйте их только оригинальными изделиями, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора. // В адаптере встроен трансформатор. Запрещается снимать и менять адаптер, так как это может привести к опасной ситуации. // Заряжать аккумулятор можно только с помощью адаптера и зарядной базы, входящих в комплект прибора. Допускается нагрев адаптера в процессе зарядки (зависит от модели, если адаптер входит в комплект поставки). // Выключите прибор на время зарядки. // Запрещается использовать прибор без фильтров или блока фильтров. // Следите, чтобы отверстия для выхода воздуха были свободные во время работы прибора. // Пылесос предназначен для домашнего использования для уборки внутри помещений. // Для сохранения мощности всасывания и эффективной уборки

следите за чистотой всасывающих отверстий. Регулярно очищайте отверстие трубы от пыли, волос и других загрязнений, которые могут блокировать воздушный поток. // Перед очисткой подставки или зарядной базы отсоедините ее от электросети. // Запрещается использовать прибор для уборки неостывшего пепла, опилок, окурков, спичек, жидкостей (например, пены для ковров), острых предметов (осколков и т.п.). // Не приближайте к себе всасывающее отверстие. // Не используйте прибор для уборки строительного мусора (мелкого песка, извести, цемента) и тонера для принтеров, так как это может привести к поломке прибора.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Неправильно установлен ручной пылесос.	Правильно подсоедините ручной пылесос.
Низкая мощность всасывания.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Фильтр А засорен.	Очистите или замените фильтр.
	Засорена труба, подающая воздух, или вращающаяся щетка.	Очистите турбощетку.
Прибор не заряжается	Аккумулятор не включен в розетку.	Подключите аккумулятор к розетке.
	Аккумулятор не подключен к разъему на держателе пылесоса.	Подключите аккумулятор к держателю пылесоса.
	Не установлен ручной пылесос.	Установите ручной пылесос.
После зарядки пылесос работает очень короткое время.	Пылесос заряжался не достаточно долго.	Заряжайте аккумулятор в соответствиями с инструкцией.
	Аккумулятор выработал свой ресурс.	Замените аккумулятор.

Окружающая среда



Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

Гарантия и сервис

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте www. Gorenje.com.
Примечание: гарантия на аккумулятор 12 месяцев.

Только для использования в быту!

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

Для удобства транспортировки некоторые детали прибора упакованы по отдельности и уложены в упаковку прибора. // Перед первым использованием прибора прочитайте и соблюдайте инструкции по сборке и безопасной эксплуатации. // Прибор предназначен для бытового использования для сухой уборки пылесосом.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1 Корпус с двигателем
2 Аккумулятор
3 Трубка
4 Электрическая турбощетка для всех типов полов
5 Насадка 2 в 1
6 Щелевая насадка
7 Настенный держатель
8 Адаптер для зарядки аккумулятора
7 Электрическая турбонасадка для мягкой мебели

СБОРКА

Если аккумулятор еще не установлен в корпусе, аккуратно вставьте его в соответствии с прилагаемой иллюстрированной инструкцией (раздел «Аккумулятор»). // Подсоедините трубку с одной стороны к моторному блоку, с другой стороны к турбощетке для пола. Установка выполнена правильно, если все части зафиксировались в пазах (до щелчка). // Из-за особенностей конструкции рекомендуется не оставлять прибор без опоры (например, прислоняйте его к стене). // Фиксатор на щетке позволяет на короткое время поставить пылесос вертикально, однако будьте осторожны, так как прибор в любой момент может упасть и повредиться.
Настенный держатель должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // Адаптер для зарядки входит в комплект поставки. // Чтобы установить настенный держатель, следуйте иллюстрированной инструкции. Вытяните переднюю нижнюю часть из верхней. Вставьте штекер для зарядки в отверстие и установите нижнюю часть держателя обратно. // Закрепите держатель на стене достаточно высоко, чтобы обеспечить надежный контакт пылесоса с адаптером для зарядки. // Храните основные насадки на держателях, чтобы они всегда были под рукой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пылесос не предназначен для уборки жидкости, стекла, окурков, спичек или любых острых предметов, которые могут привести к повреждению прибора. // Каждая насадка в комплекте предназначена для определенных задач. С помощью этих насадок вы сможете эффективно убирать весь дом.

- Электрическая турбощетка для пола используется для уборки любых напольных покрытий (сухих поверхностей). Не используйте щетку на коврах с высоким ворсом, так как ворс может застрять в валике щетки, что может привести к поломке пылесоса. Щетку можно присоединять к моторному блоку и основной трубке. // Конструкция валика предусматривает, что при уборке волосы и волокна наматываются ближе к центру валика. Таким образом снижается риск повреждения самого валика. // Для дополнительного удобства и легкой очистки щетки в нее встроен гребень, который в процессе уборки собирает и удаляет с нее длинные волосы и волокна.
- Щелевая насадка используется для уборки труднодоступных мест (углов, щелей за диваном, паутины, пространства за батареями и т. д.).
- Насадка 2 в 1 с щетиной (уборка пыли с дверных и оконных рам, из выдвижных ящиков и т. д.).
- Малая турбощетка предназначена для чистки текстильных поверхностей.
- Гибкий шланг
  Присоедините гибкий шланг к моторному блоку пылесоса. // Шланг можно растягивать и использовать для уборки труднодоступных мест. Во время работы убедитесь, что моторный блок надежно установлен и не упадет на пол. // С гибким шлангом можно использовать только определенные насадки.

ЗАРЯДКА

Адаптер для шнура питания входит в комплект поставки пылесоса. // Заряжайте пылесос на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // Во время зарядки прибор нельзя включить. // Пылесос можно заряжать как на настенном держателе, так и отдельно.
Следуйте иллюстрированной инструкции, чтобы установить адаптер в настенный держатель. // Вытяните переднюю нижнюю часть из верхней. Вставьте штекер для зарядки в отверстие и установите нижнюю часть держателя обратно. // Закрепите держатель на стене достаточно высоко, чтобы обеспечить надежный контакт пылесоса с адаптером для зарядки. // Пылесос можно заряжать, подключив шнур питания к моторному блоку, или можно заряжать отдельно аккумулятор. // Для этого нажмите кнопку на аккумуляторе и снимите его с моторного блока.
Когда аккумулятор полностью заряжен, все индикаторы горят. Если у вас модель с цифровым дисплеем, на нем отображается процент заряда аккумулятора. Во время работы индикаторы не горят, на цифровом дисплее (если у вас модель с цифровым дисплеем) отображается оставшийся заряд в процентах.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы хотите заменить прибор или он вам больше не нужен, помните о защите окружающей среды.
Перед утилизацией прибора необходимо снять аккумулятор. // Для безопасного снятия аккумулятора убедитесь, что он полностью разряжен. Если прибор не оснащен съемным аккумулятором, следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции. // Для правильной утилизации аккумулятора следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

На дисплее отображаются различные функции.

- Левая кнопка: включение и выключение пылесоса.
- Правая кнопка: выбор режима работы.
- При выборе режима работы на дисплее отображается время, оставшееся до разрядки аккумулятора. //
  Пылесос имеет несколько режимов работы на выбор:
  ECO (энергосберегающий режим, обеспечивает самое продолжительное время работы от одной зарядки),
  BOOST (режим максимальной мощности всасывания, время работы от одной зарядки минимальное),
  AUTO: этот режим включается автоматически при запуске пылесоса (пылесос сам подбирает оптимальную скорость и мощность всасывания в зависимости от типа напольного покрытия или степени загрязнения пола).
- Прибор оснащен цифровым индикатором заряда аккумулятора, который показывает текущий заряд аккумулятора во время использования или во время зарядки.

- Индикатор заполнения контейнера для пыли. Индикатор заполнения контейнера для пыли загорается при отсутствии воздушного потока. Если этот индикатор загорелся, то пылесос выключится для защиты от повреждений. Удалите посторонний предмет из трубки, щетки или контейнера для пыли. После удаления предмета и включения прибора индикатор не загорается.



КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПЫЛИ И ФИЛЬТРЫ

Очистка контейнера для пыли и впускного фильтра

Экспресс-очистка во время уборки

Отсоедините моторный блок от трубки. // Нажмите на кнопку в нижней части контейнера для пыли, чтобы открыть крышку и высыпать мусор. // Этот способ используется, если контейнер заполнился во время уборки.

Снятие контейнера для пыли с моторного блока

Отсоедините трубку от моторного блока. // Чтобы снять контейнер для пыли для очистки, нажмите кнопку на передней части контейнера. // Сначала приподнимите переднюю часть контейнера, где расположена кнопка для открывания. // Извлеките фильтр с втулкой из контейнера. // Потяните за ручку на фильтре, чтобы аккуратно извлечь его из втулки. // Контейнер и втулку фильтра можно протереть, вытряхнуть или промыть теплой водой. Будьте осторожны: неправильное обращение может повредить детали пылесоса. // Потрясите фильтр и аккуратно очистите его от пыли с помощью щетки. // Фильтр можно промыть теплой водой и осторожно отжать. // Фильтр содержит микрофильтр и может быть поврежден при неправильном обращении. // Перед повторным использованием хорошо просушите фильтр (сушите не менее 24 часов). Перед тем как собирать контейнер для пыли, убедитесь, что все детали полностью сухие. Влажные детали могут повредить пылесос. // Сборка контейнера для пыли производится в порядке, обратном разборке. // При установке контейнера для пыли на пылесос сначала зацепите его нижнюю часть за специальное крепление, а затем под углом защелкните на моторном блоке. // Правильная установка сопровождается щелчком. // Не используйте пылесос без установленного фильтра.

Очистка выпускного фильтра

Поверните крышку дисплея против часовой стрелки, чтобы открыть ее. // Будьте осторожны, чтобы не повредить дисплей, иначе пылесос перестанет работать. // Извлеките фильтр из моторного блока. // Фильтр можно протирать или вытряхивать. Фильтр нельзя мыть. // Перед установкой на место дайте всем деталям полностью высохнуть. // Установите внутренние детали в контейнер для пыли и правильно соберите пылесос. // Не используйте пылесос без установленного фильтра. // Для более подробной информации см. иллюстрированную инструкцию.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Если вы обнаружили, что фильтр поврежден, немедленно замените его. При регулярном использовании пылесоса рекомендуется менять фильтр каждые 6 месяцев, чтобы обеспечить долгий срок службы пылесоса.

ЩЕТКА ДЛЯ ПОЛА

С задней стороны щетки имеется фиксатор. Нажмите его, чтобы извлечь валик. Конструкция валика предусматривает, что при уборке волосы и волокна наматываются ближе к центру валика. Таким образом снижается риск повреждения самого валика. // Поскольку большая часть волос собирается в середине валика, чистить его легче. // Протрите нижнюю сторону корпуса щетки влажной тканью. // Очистите всасывающее отверстие щетки. // Постучите по валику щетки, чтобы удалить мусор. Проведя ножницами или другим острым предметом вдоль желобка на валике, разрежьте и аккуратно удалите намотавшиеся волосы и волокна. // Не тяните волосы и волокна, чтобы не повредить щетинки валика. // Установите валик обратно в щетку. // Валик правильно установлен, если при установке слышен щелчок и боковой штифт надежно закреплен в корпусе щетки.

МАЛАЯ ТУРБОЩЕТКА

Сбоку на щетке имеется фиксатор. Поверните его, чтобы разблокировать и вынуть валик из корпуса щетки. // Постучите по валику щетки, чтобы удалить мусор. Проведя ножницами или другим острым предметом вдоль желобка на валике, разрежьте и аккуратно удалите намотавшиеся волосы и волокна. // Не тяните волосы и волокна, чтобы не повредить щетинки валика. // Установите валик обратно в щетку. // Валик правильно установлен, если при установке слышен щелчок. После этого поверните фиксатор, чтобы закрепить валик в щетке.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ошибка	Возможная причина	Решения
Пылесос не включается.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор перед использованием.
	Всасывающее отверстие засорено.	Устраните засор.
Снижение мощности всасывания.	Контейнер для пыли переполнен или фильтр засорен.	Очистите контейнер для пыли и фильтр.
	На валик щетки намотались волосы.	Очистите валик щетки.
	В трубке образовался засор.	Проверьте трубку и аккуратно устраните засор.
Изменился звук работы мотора.	Частично засорена трубка.	Аккуратно проверьте и устраните засор.
	Засорен блок фильтра.	Тщательно очистите фильтры.
Пылесос не заряжается.	Зарядное устройство подключено неправильно.	Проверьте все подключения.
	В розетке отсутствует питание.	Убедитесь, что в розетке есть электричество.
	Проблема не устраняется.	Обратитесь в сервисный центр.
E1	Неисправность щетки.	Обратитесь в сервисный центр.
E2	Неисправность мотора.	Обратитесь в сервисный центр.
E3	Неисправность аккумулятора.	Проверьте, правильно ли установлен аккумулятор, и переустановите его.
E5	Неисправность электронной платы.	Обратитесь в сервисный центр.

gorenje
Life Simplified

09/2025